



ANNEXE 1

Guide d'utilisation du programme CheckRT : Logiciel pour le contrôle de qualité

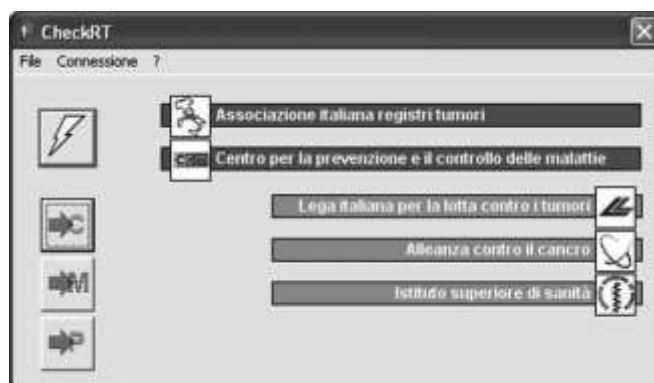
Table des matières

Guide d'utilisation du programme CheckRT : Logiciel pour le contrôle de qualité.....	2
Importation du fichier des cas.....	2
Importation de la population.....	3
Autres fonctionnalités d'importation et paramètres avancés.....	4
Analyse des données.....	5
Restrictions et exigences du système.....	7

APPENDIX 1

Guide d'utilisation du programme CheckRT : Logiciel pour le contrôle de qualité

Cette section décrit les principales caractéristiques de *CheckRT* et son utilisation à partir de la fenêtre principale du programme qui est montrée dans la figure suivante :

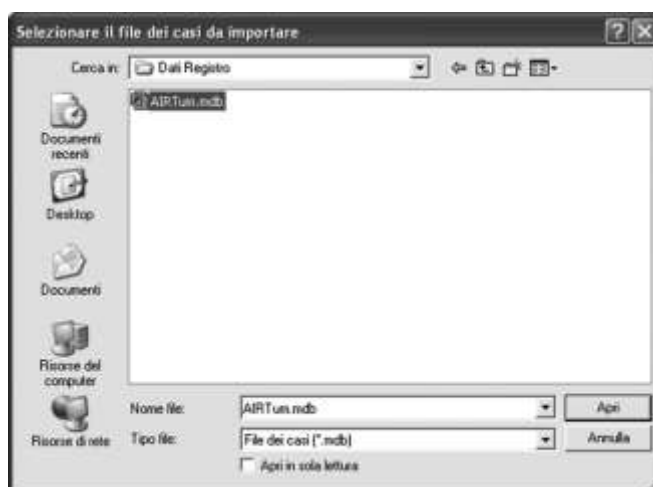


Importation du fichier des cas

Le format requis pour l'importation est Microsoft Access (version 97 ou versions successives). Les données nécessaires doivent être incluses dans une seule table et sont compatibles avec le protocole de la base de données AIRTUM (disponible sur demande).

- ◆ identifiant du cas;
- ◆ sexe : format M / F ou 1/2 ;
- ◆ date de naissance ou âge au moment du diagnostic en années ;
- ◆ date du diagnostic ;
- ◆ topographie CIM-O-3 au format Cxx.x ou Cxxx ;
- ◆ morphologie CIM-O-3 au format xxxx / 3 ou xxxx3 ;
- ◆ code ENCR pour la base du diagnostic : une valeur comprise entre 0 et 9 ;
- ◆ date ou mois de suivi ;
- ◆ statut vital : dans le format suivant: 1) en vie, 2) décédé, 3) perdu de vue.

Après avoir cliqué sur le bouton , le programme demande de sélectionner le fichier contenant les données des cas :





Identificativo caso: ICDASO

Sesso: SESSO

Data di nascita / Età: GHECK

Data di diagnosi: COMNASC

Topografia ICD-O 3: COMRES

Markings ICD-O 3:

Base di diagnosi ENCR:

Data / mese di follow-up: DATAF DILLO

Stato in vita:

Aggiungi ulteriori dati

ICD1	ICD2	C	M	MANNASC	DA
10	9500028			1993	304
10	9500038			1997	024
10	9500065	2	1	1911	034
10	9500033	2	1	1911	037
10	9500059	2	1	1928	064
10	9500094	2	1	1936	064
10	9500276	2	1	1912	204
10	9500386	2	1	1920	204
10	9500561	2	1	1922	204


WORLDWIDE 100 right aggiorna

☐ verifica anche la codifica ICD-O3 (importazione più lenta)

« indietro Avanti » Esci

Importation de la population

- ◆ nombre de résidents ;
- ◆ sexe: format M / F ou 1/2 ;
- ◆ âge en années ou en classes de 5 ans (1 = 0-4, 2 = 5-9, ... 18 = 85 +) ;
- ◆ année de référence.

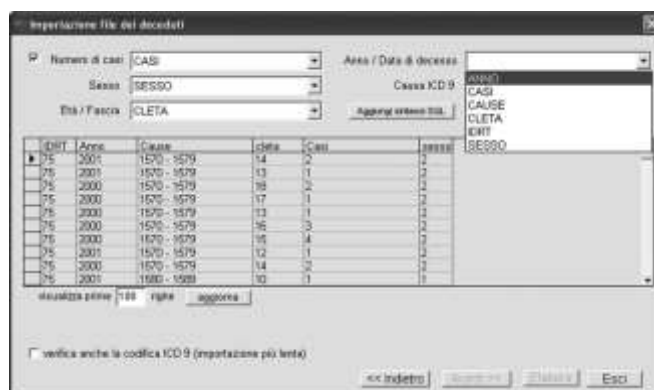
Après avoir cliqué sur le bouton , le programme demande de sélectionner le fichier contenant la population à importer ::



Une fois que le fichier est ouvert, la fenêtre de la population à importer s'affiche :



Sélectionner le fichier contenant la population et cliquer sur "Suivant" :



Faire correspondre chaque variable requise au champ correspondant dans le tableau. Cliquer sur "Elaborer" pour lancer l'importation.

Autres fonctionnalités d'importation et paramètres avancés

A titre indicatif, les fenêtres d'importation affichent un échantillon des 100 premiers enregistrements identifiés dans le fichier.

Ce paramètre peut être modifié en changeant la valeur indiquée dans “Affichage des enregistrements” et en cliquant sur "Mettre à jour".

En outre, il est possible de filtrer les enregistrements à l'aide d'une condition écrite en langage T-SQL en cliquant sur "Ajouter syntaxe SQL".

Quelques exemples de filtres sont présentés ci-dessous :

Exemple 1 – Importer uniquement les enregistrements dans lesquels le texte du champ ComRes (commune de résidence) est 036023 (code italien) :

◆ Syntaxe SQL : ComRes = '036023'

Exemple 2 – Importer seulement les enregistrements dans lesquels le champ ComRes contient le numéro 36023 :

◆ Syntaxe SQL : ComRes = 36023

Exemple 3 – Importer uniquement les enregistrements dans lesquels le champ AGE contient un nombre entre 0 et 14 et dans lequel le champ TOPOGRAF commence par C64 :

◆ Syntaxe SQL : [(ETA ≥ 0 and ETA ≤ 14) or TOPOGRAF like 'C64%']

Exemple 4 – Importer seulement les enregistrements dans lesquels le champ DATEDIAG se situe entre le 1/1/1999 et le 31/12/2001 :


◆ Syntaxe SQL : DATEDIAG ≥ #1/1/1999# and DATEDIAG ≤ #31/12/2001#

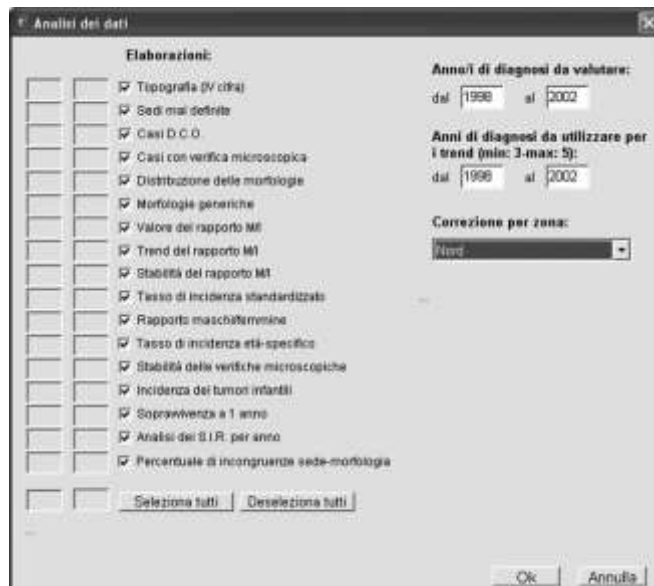
ou

◆ Syntaxe SQL : year(DATEDIAG) ≥ 1999 and year(DATEDIAG) ≤ 2001

Analyse des données

Une fois que les trois tableaux contenant les enregistrements des cas, de la mortalité et de la population sont chargés,

cliquer sur  pour afficher la fenêtre principale et analyser les données importées :



Analisi dei dati

Elaborazioni:

- ☐ Tipografia (V citra)
- ☒ Sedi mal definite
- ☒ Casi D.C.O.
- ☒ Casi con verifica microscopica
- ☒ Distribuzione delle morfologie
- ☒ Morfologie generiche
- ☒ Valore del rapporto MI
- ☒ Trend del rapporto MI
- ☒ Stabilità del rapporto MI
- ☒ Tasso di incidenza standardizzato
- ☒ Rapporto maschio/femmina
- ☒ Tasso di incidenza età-specifico
- ☒ Stabilità delle verifiche microscopiche
- ☒ Incidenza dei tumori infantili
- ☒ Sopravvivenza a 1 anno
- ☒ Analisi dei S.I.R. per anno
- ☒ Percentuale di incongruenze sede-morfologia

Anni di diagnosi da valutare:
dal 1998 al 2002

Anni di diagnosi da utilizzare per i trend (min: 3-max: 5):
dal 1998 al 2002

Correzione per zona:
Nord

Il est possible d'effacer les contrôles qui ne sont pas utiles en cliquant sur la case correspondante. Ensuite, sélectionner l'année(s) du diagnostic à évaluer et les années utilisées pour le calcul de la tendance temporelle. Celui-ci doit coïncider ou inclure la première année et doit comporter entre trois et cinq années consécutives.

Après cela, sélectionner la correction la plus appropriée selon la région à analyser (la sélection par défaut est "Italie").

Une fois que les paramètres précédents sont correctement configurés, l'analyse démarre en cliquant sur "OK".

Le programme demande de saisir le nom du fichier de sortie et d'indiquer le chemin. Lorsque l'analyse est terminée, la fenêtre suivante s'affiche:

Le nombre de contrôles qui a eu un résultat positif (en vert) et un résultat négatif (en rouge) seront indiqués pour chaque groupe. Un résumé des résultats d'ensemble de l'analyse sera affiché sur le côté droit de la fenêtre.

Plus précisément, les éléments suivants seront affichés :

- ◆ score obtenu / score maximum ;
- ◆ pourcentage de points de précision obtenus par rapport aux points de précision maximum ;
- ◆ pourcentage de points de complétude obtenus par rapport aux points de complétude maximum ;
- ◆ nombre des contrôles qui ont échoué et qui ont une valeur dépassant les limites du *CheckRT* ;
- ◆ nombre des contrôles qui ont échoué et qui ont une valeur très supérieure aux limites *CheckRT* ;
- ◆ alerte sur les valeurs de DCO qui dépassent les limites de *CheckRT* (le cas échéant) ;
- ◆ résultats qui orientent la décision pour l'agrément des données par l'AIRTUM.

Les résultats détaillés sont fournis dans le fichier de sortie. Pour accéder à ce fichier, il suffit de cliquer sur le bouton qui apparaît sous le résumé des résultats. La structure du fichier de sortie est illustrée dans la figure suivante :

Le format typique utilisé pour la présentation des résultats sont les suivants :

[Résultat] [Numéro du contrôle] [Description du contrôle] [Valeur du registre] [Valeur attendue] [p-value: Value]
[Alerte]

Champ de données Description

[Outcome] CheckNumber) CheckDescription (RegistryValue – ExpectedValue) p-value: Value [Alert]

Where:

Champ de données	Description
Résultat	Est "!" lorsque la vérification échoue avec un seuil de confiance de 95% mais pas au seuil 99% et "!!!" lorsque la vérification échoue à la fois au niveau 95% et 99%. Sinon, le contrôle est considéré comme accepté.
Numéro du contrôle	La valeur séquentielle du contrôle dans le groupe des contrôles.
Description du contrôle	Un court texte décrivant le groupe de cas en cours de vérification sous la forme de dénominateur : numérateur.
Valeur du registre	La valeur du contrôle correspondante au registre.
Valeur attendue	La valeur du contrôle dans la population de référence.
p-value	Évalue la significativité des différences selon le test exact de Fisher.
Alerte	Si elle est présente, elle indique qu'un contrôle avec un résultat "!" ou "!!!" dépasse également les limites du <i>CheckRT</i> .

Pour plus d'informations, il est conseillé de se référer à la rubrique «assistance technique» dans l'aide du programme.

Restrictions et exigences du système

CheckRT est la propriété de AIRTUM-CCM : son utilisation est limitée aux registres du cancer associés à l'AIRTUM et la revente ou la copie de celui-ci, même partielle, est interdite sans la permission explicite de l'AIRTUM.

Les exigences minimales pour l'utilisation de *CheckRT* sont les suivantes :

- ◆ système d'exploitation : Microsoft Windows 98 SE ou supérieur (Windows XP recommandé) ;
- ◆ mémoire : 256 Mo ou plus (512 Mo ou plus recommandé) ;
- ◆ espace disque : 60Mo ou plus.